

OCTAGON

CARE INSTRUCTIONS
PFLEGEANLEITUNG
ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ



Congratulations on your very own MASTERPIECE

We are delighted that you have chosen this exceptional quality product from Villeroy & Boch. Your OCTAGON Masterpiece is absolutely unique. An exclusive item of exquisite elegance, traditionally and individually hand-crafted, it is a true signature piece.

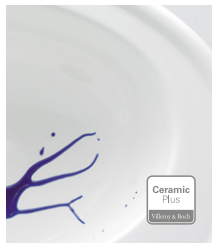
This unusual pedestal washbasin typifies our passion and our dedication to choice aesthetic bathroom products: it is an absolute masterpiece of precise craftsmanship. Villeroy & Boch stands for very distinctive quality that you are sure to enjoy for many years to come.

Andreas Pfeiffer
Member of the Management Board
Head of Bathroom and Wellness Division

Excellent products need an excellent surface finish: CERAMICPLUS



Flow properties of liquids on a conventional ceramic surface.



With CeramicPlus, the liquids flow off more quickly and the ceramics remain cleaner.



Dirt and limescale stick more easily to conventional ceramics.



With CeramicPlus, dirt is hardly able to gain a hold. Easy cleaning, even with dried limescale.

As spectacular as your new ceramic may be to look at, it is child's play to clean. This means that you have not only chosen outstanding design and the highest quality but also a product with great easy-care properties.

CeramicPlus is an innovative development from the Villeroy&Boch research laboratories that is based on the latest findings from the field of physical materials research.

Villeroy&Boch has succeeded in further improving the properties of ceramics. A special process gives the CeramicPlus surface a permanent high quality finish. On CeramicPlus, the water forms droplets. These droplets flow off into the outlet, taking residues, such as limescale and dirt, with them. And should any deposits remain, CeramicPlus is much easier to clean. Even dried limescale is easier to remove. And without aggressive cleaning agents - for the benefit of the environment: a real advantage in the bathroom! Tested and confirmed by the wfk-Forschungsinstitut für Reinigungstechnologie (wfk-Cleaning Technology Research Institute).

Thanks to the innovative production process, the ceramic surface finish has special easy-care properties:

- Durability
- Scratchproof
- Hygiene
- Colour variety
- Insensitive to acids and alkalis

WITH DAILY CARE, YOUR WASHBASIN WILL SHINE FOR MANY YEARS TO COME

For the daily cleaning of your ceramics, we recommend using a soft, non-abrasive sponge or cloth. If you wish to use a cleaning agent, it is best to use a standard, general-purpose cleaning agent – please do not use any aggressive cleaning agents that are harmful to the environment.

YOU DON'T EVEN NEED TO WORRY ABOUT STUBBORN DIRT

Your benefits: thanks to the easy-care properties of CeramicPlus, you will achieve fresh cleanliness and optimum hygiene without the need for aggressive cleaning agents. To remove stubborn dirt, we recommend using gentle bathroom cleaning agents or mild, general purpose cleaning agents.

In the case of very stubborn dirt: leave bathroom or limescale cleaning agents to act overnight. Gels and foam cleaning agents are particularly suitable as they also adhere well to slanting surfaces. Or: simply place a cloth soaked in cleaning agent over the dirt.

YOU CAN USE ALL STANDARD CLEANING AGENTS

CeramicPlus is resistant to all acids and alkalis typically used in the home (as well as cosmetic and medical products containing solvents, alcohol and acetone). Like all ceramic surfaces, CeramicPlus will also be damaged by the regular use of scouring creams and powders, highly concentrated drain cleaning chemicals, special tap/metal cleaning agents or bleaching agents containing chlorine.

MICROFIBRE CLOTHS ARE SUITABLE FOR CERAMICPLUS

TIP: Dampen microfibre cloths before use.

VILLEROY&BOCH WARRANTY

Villeroy&Boch guarantees that the Octagon product when placed on the market is free of faults in design, material and manufacture. In this context, the status of scientific and technical knowledge at the time of manufacture is definitive. Villeroy&Boch therefore provides you with a warranty for the Octagon product subject to the following warranty conditions. This warranty is valid for five years from date of invoice.

When the warranty is invoked, Villeroy&Boch, at its own discretion, will either repair the faulty product, deliver spare parts free of charge or supply a new and equivalent product. It is for Villeroy&Boch to decide which of the above measures is adopted. Should the product in question no longer be available, Villeroy&Boch is entitled to supply a comparable product of the same kind, same quality and same type. The warranty expressly excludes all costs of installation and removal or other costs related to the exchange of a product. Exchanged equipment or components thereof become the property of Villeroy&Boch.

Excluded from the warranty are:

- consumables and wearing parts, e.g. seals
- products supplied as samples, for display and for demonstration
- products into which spare parts have been installed which did not come from Villeroy&Boch
- products which have been altered without the agreement of Villeroy&Boch
- minor discrepancies which have no effect on the practical value of the product

Also excluded from the warranty are product faults attributable to:

- incorrect pre-installation (pipe runs), dirt being flushed through, limescale, aggressive environmental influences, chemicals, unsuitable cleaning materials
- incorrect installation, non-compliance with the instructions for installation, use and product care, faulty or unprofessional maintenance, repair or after-care
- inappropriate transport
- typical wear and tear
- wilful damage or operation in a way which is abusive, inappropriate or improper
- damage by *force majeure* or natural disaster, especially floods or fires
- frost damage or other specific environmental factors

Your first contact for a warranty claim is normally the specialist tradesman from whom you bought the product. Written notification of a fault must be submitted immediately – at the latest within two months – after the fault has been recognised or could have been recognised. It is up to the person submitting the claim to demonstrate that the Villeroy & Boch warranty has not expired in the meantime. Villeroy & Boch will decide on a case-by-case basis whether the product concerned has to be returned for closer examination. Where a product is returned, Villeroy & Boch will then check whether there is a warranty case within the terms of the warranty. Where a fault in the product proves to be outside the warranty, all costs up to that point (e.g. transport of the product) are to be borne by the claimant.

The customer's legal rights are not affected by this warranty. The Villeroy & Boch warranty is subject to German law.

GENERAL INFORMATION

Octagon is suitable for normal bathroom conditions. Effective ventilation of the bathroom is, however, essential in order to maintain the quality and appearance.

Our surface finishes Mocha Leather, Dark Chestnut and Smoky Slate are natural products. Variations in colour, texture or grain are not quality defects but proof of the naturalness of the material. Complaints about such variations cannot be accepted.

The pedestal surfaces should not be left wet or damp for long periods. If the surfaces are permanently exposed to UV-radiation, natural changes in colour may occur. Traces of use on varnished surfaces are not covered by the warranty.

Please note! Please ensure that chemicals such as hair dyes, shaving foam, toothpaste, nail varnish remover, perfume etc. as well as all bathroom cleaning agents (for tiles, ceramics and tap fittings) are removed from the Octagon surfaces without delay. This is essential to prevent permanent damage of the pedestal surface. Avoid all contact with abrasive, pointed or sharp objects.

CONTENTS OF THE CARE SETS

Care sets are available for all three surfaces. They were developed by Villeroy&Boch especially to care for your Octagon pedestal and are available from your specialist dealer.

Care set for real leather

(Article number 9221 25 00):

1 x leather cleaner

1 x leather care lotion

1 x high-performance cloth

5 x disposable wipes

Care set for varnished wood veneer

(Article number 9221 24 00):

1 x high-performance wax

1 x touch-up pen

1 x high-performance cloth

5 x disposable wipes

Care set for stone veneer

(Article number 9221 47 00):

1 x HiGlossDesign

cleaning agent

1 x high-performance cloth

5 x disposable wipes

The white disposable wipes are only intended to be used once and are particularly suitable for applying cleaning and care products or for polishing varnished finishes. The yellow high-performance cloth cleans all surfaces very efficiently and is extremely absorbent. It can be washed up to 20 times at max. 95°C and still remain effective. We do not recommend using fabric softener as this could reduce the durability.

LEATHER

CLEANING

We recommend dusting the surfaces regularly with a soft cloth.

Mocha Finish (faux leather): Wipe this high quality surface finish clean with a soft cloth, warm water and a mild ph-neutral cleaning agent (e.g. diluted washing-up liquid) applying slight pressure.

Mocha Leather (real leather): Use the Villeroy&Boch care set, article number 9221 25 00, to clean the leather surface, it is available from your specialist dealer. When necessary, apply the care lotion with a soft cloth – the disposable wipes included in the care set are ideal – and treat the leather over a large area with light circular movements. Allow to dry for two minutes then repolish with a soft cloth (e.g. the yellow high-performance cloth). Please try not to rub too hard.

Dried-on dirt: apply the leather cleaner from the Villeroy&Boch care set on a soft cloth (e.g. a white disposable wipe) and remove the dirt. Then dry with a cotton cloth (e.g. the yellow high-performance cloth) and allow to dry completely. Here too, do not rub too hard! Afterwards you can treat the leather with the care lotion.

Food and grease stains: apply the leather cleaner from the Villeroy&Boch care set on a soft cloth (e.g. a white disposable wipe) and remove the dirt. Then dry with a cotton cloth (e.g. the yellow high-performance cloth) and allow to dry completely. Please do not rub too hard! If any greasy stains are still visible, do not attempt to remove them. The grease will gradually be absorbed into the leather over time.

CARE TIP

As durable and hard-wearing as leather is, caring for it is all the more important: leather does not take kindly to the use of aggressive cleaning products. Stain removers, solvents, turpentine, shoe polish, chlorinated and acidic agents and the like attack the surface and can damage the leather permanently. Please never use such products!

Mocha Finish: Regular cleaning is all the high quality artificial finish needs, special cleaning agents are not required.

Mocha Leather: Leather is a high quality natural product, which changes in appearance with use and develops its own unique character over time. To keep the leather surface of your Octagon pedestal soft and smooth for years to come, we recommend treating the leather 4 times a year with the leather care set (article number 9221 25 00).

VARNISHED WOOD VENEER

CLEANING

For regular cleaning, simply wipe the varnished surface with a warm, damp cloth and a little washing-up liquid and dry well with a soft cotton cloth (e.g. the yellow high-performance cloth from the Villeroy&Boch care set). For a lasting shine we recommend treating the surface with the relevant care set.

CARE TIP

The varnish does not take kindly to the use of aggressive cleaning products. Stain removers, solvents, turpentine, chlorinated and acidic cleaning agents and the like attack the surface and can damage the varnish permanently. Abrasive cleaning agents and scouring agents are also unsuitable for caring for the varnished wood veneer. Please never use such products!

Hard objects may cause scratches and spalling on the varnished surface. Minor damage to the surface can be treated with the touch-up pen included in the care set. Leave to dry.

In addition to regular cleaning we recommend sealing the varnished surface 4 times a year with high-performance wax. The appropriate Villeroy & Boch care set is available from your specialist dealer (article number 9221 24 00).

SEALED STONE SURFACE

With proper care, the sealed stone Octagon washbasin pedestal will retain its flawless appearance for many years. Remove dust with a soft cloth and everyday dirt with clear warm water.

CLEANING

Use the Villeroy&Boch care set, article number 9221 47 00, to thoroughly clean the stone veneer, it is available from your specialist dealer.

More stubborn dirt: apply a sufficient amount of HiGlossDesign cleaning agent to a white disposable wipe from the care set and spread it evenly over the pedestal surface with wide circular movements. Use the yellow high-performance cloth to remove excess cleaning agent and dry the surface. Please do not rub too hard!

CARE TIP

The sealed stone surface does not take kindly to the use of aggressive cleaning products. Stain removers, solvents, turpentine, chlorinated and acidic cleaning agents and the like attack the surface and can damage the stone veneer permanently. Abrasive cleaning agents and scouring agents are also unsuitable for caring for the stone veneer. Please never use such products!



Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen
MASTERPIECE

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein individuelles Qualitätsprodukt aus dem Hause Villeroy&Boch entschieden haben. Mit dem Masterpiece OCTAGON besitzen Sie ein exklusives Unikat, das persönlich für Sie in traditioneller Handarbeit veredelt wurde.

Dieser außergewöhnliche Säulenwaschtisch verkörpert unsere ganze Leidenschaft und Tradition in der Fertigung erlesener Badprodukte; ein Meisterwerk an Präzision und Handwerkskunst. Villeroy&Boch garantiert Ihnen einzigartige Qualität auf höchster Stufe, die Ihnen viele Jahre lang Freude bereiten wird.

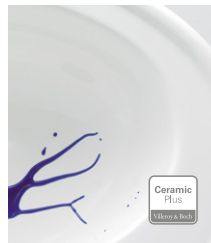
Andreas Pfeiffer
Mitglied des Vorstands
Leiter UB Bad und Wellness

Exzellente Produkte brauchen eine exzellente Veredelung:

CERAMICPLUS



Abflussverhalten von Flüssigkeiten auf einer herkömmlichen Keramikoberfläche.



Mit CeramicPlus fließen Flüssigkeiten schneller ab, die Keramik bleibt sauberer.



An herkömmlicher Keramik bleiben Schmutz und Kalk leichter haften.



Mit CeramicPlus bleibt Schmutz kaum haften. Für eine einfache Reinigung, selbst bei eingetrockneten Kalkflecken.

So aufsehenerregend Ihre neue Keramik auch erscheinen mag – sie ist spielend leicht zu pflegen. Sie haben sich also nicht nur für herausragendes Design und höchste Qualität entschieden, sondern auch für ein sehr pflegeleichtes Produkt:

CeramicPlus ist eine innovative Entwicklung aus den Forschungslabors von Villeroy & Boch und wurde nach den neuesten Erkenntnissen der physikalischen Materialforschung entwickelt.

Villeroy & Boch ist es gelungen, die Eigenschaften der Keramik zu verbessern. Durch ein spezielles Verfahren wird die Oberfläche von CeramicPlus nachhaltig veredelt. Auf CeramicPlus zieht sich das Wasser in Tropfen zusammen. Die Wassertropfen werden zu Wasserperlen und rollen regelrecht in den Abguss; und mit ihnen auch Rückstände wie Kalk und Schmutz. Wenn doch mal etwas haften bleibt: CeramicPlus ist erheblich leichter zu reinigen. Selbst angetrocknete Kalkflecken lassen sich leichter entfernen. Und zwar umweltverträglich und ohne aggressive Reiniger: Ein echter Vorteil im Bad! Getestet und bestätigt vom wfk-Forschungsinstitut für Reinigungstechnologie.

Durch das innovative Herstellungsverfahren erhält Ihre Keramik besonders pflegeleichte Eigenschaften:

- Langlebigkeit
- Kratzfestigkeit
- Hygiene
- Farbvielfalt
- Säure-Laugen-Unempfindlichkeit

TÄGLICHE PFLEGE DANKT IHR WASCHTISCH MIT JAHRELANGEM GLANZ.

Für die tägliche Pflege Ihrer Keramik empfehlen wir Ihnen den Gebrauch eines weichen, nicht kratzenden Schwammes bzw. Tuches. Möchten Sie einen Reiniger verwenden, greifen Sie am besten zu einem handelsüblichen Allzweckreiniger und verzichten Sie bitte auf aggressive, scheuernde und umweltschädigende Reinigungsmittel.

SELBST BEI STÄRKEREN VERUNREINIGUNGEN KÖNNEN SIE ENTSPANNT BLEIBEN.

Ihr Vorteil: Dank der Pflegeleichtigkeit von CeramicPlus erreichen Sie auch ohne aggressive Reiniger frische Sauberkeit und optimale Hygiene. Bei stärkeren Verschmutzungen empfehlen wir grundsätzlich die Anwendung von milden Badreinigern oder milden Allzweckreinigern.

Bei hartnäckiger Verunreinigung Bad- oder Kalkreiniger einfach über Nacht einwirken lassen. Gels und Schaumreiniger eignen sich besonders, weil sie auch an schrägen Oberflächen gut haften. Oder: einfach ein mit Reiniger getränktes Tuch auf die Verschmutzung legen.

FOLGENDE REINIGER SIND FÜR CERAMICPLUS GEEIGNET:

Z. B. Frosch® Zitronen Reiniger (Erdal Rex), Der General (Henkel), Antikal® Kalkreiniger (Procter&Gamble), Frosch® Soda Vielzweckreiniger (Erdal Rex), Domestos Hygiene Reiniger (Lever).

CeramicPlus ist gegen alle im Haushalt üblichen Säuren und Laugen beständig (auch kosmetische und medizinische Produkte mit Inhaltsstoffen wie Lösungsmittel, Alkohol, Aceton). Wie alle keramischen Oberflächen wird auch CeramicPlus bei dauerhafter Anwendung geschädigt von: Scheuermilch bzw. Scheuerpulver, hochkonzentriertem Abflussreiniger, Armaturen- und Stahlreiniger oder chlorhaltigen Bleichmitteln.

FOLGENDE MICROFASERTÜCHER SIND GRUNDSÄTZLICH FÜR CERAMICPLUS GEEIGNET:

Z. B. Vileda Microfaser-Plus Allzwecktuch, Scotch-Brite (3M) Mikrofaser-Tuch, Spontex Multi-Mikrofaser, Swirl (Melitta) Wannen- und Beckentuch.

TIPP:

Microfasertücher vor Gebrauch leicht anfeuchten und regelmäßig auswaschen.

DIE VILLEROY & BOCH GARANTIE

Villeroy & Boch garantiert Ihnen, dass das Produkt Octagon zum Zeitpunkt des Inverkehrbringens frei von Konstruktions-, Material-, und Herstellungsfehlern ist. Hierbei ist der Stand von Wissenschaft und Technik zum Herstellungszeitpunkt maßgeblich. Villeroy & Boch gewährt Ihnen daher eine Garantie für das Produkt Octagon gemäß den nachfolgenden Garantiebedingungen. Diese Garantie gilt für fünf Jahre ab Rechnungsdatum.

Im Garantiefall wird Villeroy & Boch, nach eigener Wahl, das mangelhafte Produkt reparieren, kostenlos Ersatzteile liefern oder ein neues gleichwertiges Produkt zur Verfügung stellen. Villeroy & Boch obliegt die Entscheidung, welche der vorgenannten Maßnahmen erfolgt. Sofern das betroffene Produkt nicht mehr lieferbar ist, ist Villeroy & Boch berechtigt, ein vergleichbares Produkt gleicher Art, gleicher Güte und gleichen Typs zur Verfügung zu stellen. Ein- und Ausbaukosten oder sonstige Kosten im Zusammenhang mit dem Austausch eines Produktes sind von der Garantie ausdrücklich nicht erfasst. Ausgetauschte Geräte oder Teile von Geräten gehen in das Eigentum von Villeroy & Boch über.

Ausgeschlossen von der Garantie sind:

- Verbrauchs- und Verschleißteile, z. B. Dichtungen
- Muster-, Ausstellungs- oder Vorführprodukte
- Produkte bei denen Ersatzteile eingebaut wurden, die nicht von Villeroy & Boch stammen
- Produkte, die ohne die Zustimmung von Villeroy & Boch verändert wurden
- geringfügige Abweichungen, die auf den Gebrauchswert des Produktes keinen Einfluss haben

Von der Garantie ebenfalls nicht erfasst sind Mängel an den Produkten durch:

- unsachgemäße Vorinstallation (Leitungsführung), Schmutzeinspülungen, Kalkablagerungen, aggressive Umgebungseinflüsse, Chemikalien, ungeeignete Reinigungsmittel
- fehlerhafte Installation, Nichteinhaltung der Montage-, Bedienungs- und Pflegeanleitung, fehlerhafte oder unfachmännische Wartung, Reparatur oder Pflege
- unsachgemäßen Transport
- typischen Verschleiß
- vorsätzliche Beschädigung bzw. missbräuchliche oder unsachgemäße oder zweckfremde Behandlung
- Schäden durch höhere Gewalt oder Naturkatastrophen, insbesondere Überschwemmungen oder Brände
- Frostschäden oder sonstige individuelle Umgebungseinflüsse

Die Garantiefrist verlängert oder erneuert sich nicht aufgrund von Leistungen im Rahmen dieser Garantie, insbesondere bei Instandsetzung oder Austausch des Produktes. Schadensersatzansprüche, insbesondere auf Ersatz von Folgeschäden, bestehen ausschließlich nach Maßgabe der zwingenden gesetzlichen Vorschriften. Erster Ansprechpartner für die Anzeige im Rahmen der Garantie ist in der Regel der Fachhandwerker, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Die schriftliche Mängelanzeige hat unmittelbar – spätestens innerhalb von zwei Monaten, - nachdem der Mangel erkannt wurde oder hätte erkannt werden können, zu erfolgen. Es obliegt dem Anspruchsteller zu belegen, dass die Villeroy & Boch Garantie in der Zwischenzeit nicht abgelaufen ist. Ob das betroffene Produkt zur genaueren Überprüfung übersendet werden muss, obliegt der Entscheidung von Villeroy & Boch und wird je Einzelfall entschieden. Im Falle einer Rücksendung überprüft Villeroy & Boch sodann, ob ein Garantiefall im Sinne der Garantie vorliegt. Erweist sich ein Mangel des Produktes als nicht von der Garantie umfasst, sind die bis dahin entstandenen Kosten (z. B. Transport des Produkts) vom Anspruchsteller selbst zu tragen.

Die gesetzlichen Rechte bleiben durch diese Garantie unberührt. Die Villeroy & Boch Garantie unterliegt deutschem Recht.

ALLGEMEINE HINWEISE

Octagon ist für ein normales Badezimmerklima geeignet. Eine gut funktionierende Be- und Entlüftung des Badezimmers ist jedoch eine Notwendigkeit für die Erhaltung der Qualität und Optik.

Bei unseren Oberflächen Mocha Leather, Dark Chestnut und Smoky Slate handelt es sich um Naturprodukte. Abweichungen in Farbe, Struktur oder Maserung sind keine Qualitätsfehler, sondern der Beweis für die Natürlichkeit des Materials und können nicht Gegenstand von Beanstandungen sein.

Die Säulenoberflächen dürfen nicht längere Zeit stehendem Wasser oder anhaltender Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Wenn die Oberflächen einer permanenten UV-Strahlung unterliegen, kann es zu natürlichen Farbveränderungen kommen. Gebrauchsspuren auf den lackierten Oberflächen sind nicht in den Garantie-Leistungen enthalten.

Achtung! Chemikalien wie Haartönungsmittel, Rasierschaum, Zahnpasta, Nagellackentferner, Parfums etc. sowie alle Mittel, die zur Badreinigung (Fliesen, Waschtische, Armaturen, etc.) genutzt werden, sind sofort von der Octagon Oberfläche zu entfernen. Dies ist notwendig, um eine dauerhafte Beschädigung der Säulenoberflächen zu vermeiden. Vermeiden Sie auch den Kontakt mit scheuernden, spitzen und scharfen Gegenständen.

INHALTE PFLEGESETS

Für alle drei Oberflächen werden geeignete Pflegesets angeboten, die von Villeroy&Boch speziell für die Pflege Ihrer Octagon Säule entwickelt wurden und über Ihren Fachhändler bezogen werden können.

Pflegeset für Echtleder
(Artikelnummer 9221 25 00):

1 x Leder-Reinigungsmittel
1 x Pflegelotion
1 x Hochleistungstuch
5 x Einwegtücher

Pflegeset für lackiertes Holz furnier
(Artikelnummer 9221 24 00):

1 x Hochleistungswachs
1 x Lackstift
1 x Hochleistungstuch
5 x Einwegtücher

Pflegeset für Steinfurnier
(Artikelnummer 9221 47 00):

1 x HiGlossDesign-
Reinigungsmittel
1 x Hochleistungstuch
5 x Einwegtücher

Die weißen Einwegtücher sind für den einmaligen Gebrauch vorgesehen und eignen sich gut zum Auftragen von Reinigungs- und Pflegemitteln sowie als Poliertücher bei Lackoberflächen. Das gelbe Hochleistungstuch erzielt eine hohe Reinigungsleistung auf allen Oberflächen und besitzt eine sehr hohe Aufnahmefähigkeit. Es kann bis zu 20 Mal bei max. 95°C gewaschen werden. Für eine lange Lebensdauer empfehlen wir, keinen Weichspüler zu verwenden.



LEDER

REINIGUNG

Wir empfehlen, die Oberflächen regelmäßig mit einem weichen Tuch abzustauben.

Mocha Finish (Kunstleder): Diese hochwertige Oberfläche sollte mit einem weichen Tuch, lauwarmen Wasser und milden, ph-neutralen Haushaltsreiniger (z. B. verdünntes Spülmittel) feucht und mit wenig Druck abgewischt werden.

Mocha Leather (Echtleder): Verwenden Sie für die Reinigung des Leders das Villeroy&Boch Pflegeset, welches Sie bei Ihrem Fachhändler unter der Artikelnummer 9221 25 00 erhalten. Nach Bedarf sollte die Pflegelotion auf ein weiches Tuch aufgetragen und das Leder damit großflächig und kreisförmig behandelt werden – dafür eignen sich z. B. die im Pflegeset enthaltenen Einwegtücher. Anschließend zwei Minuten trocknen lassen und mit einem weichen Tuch nachpolieren (z. B. dem gelben Hochleistungstuch). Bitte vermeiden Sie dabei starkes Reiben.

Bei angetrocknetem Schmutz: Tragen Sie das Leder-Reinigungsmittel aus dem Villeroy&Boch Pflegeset auf ein weiches Tuch auf (z. B. das weiße Einwegtuch) und wischen Sie den Fleck großflächig ab. Danach mit einem Baumwolltuch (z. B. dem gelben Hochleistungstuch) abtrocknen und gut austrocknen lassen. Auch hier gilt: Bitte nicht stark reiben. Anschließend können Sie das Leder wie gewohnt mit der Pflegelotion behandeln.

Bei Speise- und Fettflecken: Tragen Sie das Leder-Reinigungsmittel aus dem Villeroy&Boch Pflegeset auf ein weiches Tuch auf (z. B. das weiße Einwegtuch) und wischen Sie den Fleck großflächig ab. Anschließend mit einem Baumwolltuch (z. B. dem gelben Hochleistungstuch) abtrocknen und gut austrocknen lassen. Bitte nicht stark reiben. Falls danach noch Fettflecken zu sehen sind, sollten Sie nichts weiter unternehmen. Das Fett zieht allmählich in das Leder ein.

PFLEGEHINWEIS

So langlebig und haltbar Leder ist, so wichtig ist auch die richtige Pflege. Denn Leder reagiert äußerst empfindlich auf alle aggressiven Mittel. Fleckenentferner, Lösungsmittel, Terpentin, Schuhcreme, chlor- und säurehaltige Mittel oder Ähnliches greifen die Oberfläche an und können das Leder dauerhaft beschädigen. Bitte benutzen Sie solche Mittel niemals!

Mocha Finish: Für unsere hochwertige Kunstleder-Oberfläche ist eine regelmäßige Reinigung ausreichend. Es wird kein spezielles Pflegemittel benötigt.

Mocha Leather: Leder ist ein hochwertiges Naturprodukt, welches sich durch den Gebrauch verändert und mit den Jahren einen individuellen Charakter erhält. Damit sich die Lederoberfläche Ihrer Octagon Säule jahrelang weich und geschmeidig anfühlt, empfehlen wir, das Leder 4x pro Jahr mit dem Pflegeset für Leder-Oberflächen (9221 25 00) zu behandeln.

LACKIERTES HOLZFURNIER

REINIGUNG

Für die regelmäßige Reinigung können Sie die Lackoberfläche einfach mit warmem Wasser und ein wenig Spülmittel großflächig abwischen und anschließend mit einem weichen Baumwolltuch (z. B. dem gelben Hochleistungstuch aus dem Villeroy&Boch Pflegeset) trocknen. Für langjährigen Glanz empfehlen wir, die Oberfläche regelmäßig mit dem vorgesehenen Pflegeset zu behandeln.

PFLEGEHINWEIS

Der Lack reagiert empfindlich auf aggressive Reiniger. Fleckenentferner, Lösungsmittel, Terpentin, chlor- und säurehaltige Reiniger oder Ähnliches greifen die Oberfläche an und können den Lack dauerhaft beschädigen. Schleifmittelhaltige Reiniger oder Scheuermilch sind ebenfalls für die Pflege des lackierten Holzfurniers ungeeignet. Bitte benutzen Sie solche Mittel niemals!

Harte Gegenstände können Kratzer und Abplatzungen an der Lackoberfläche verursachen. Sollte die Oberfläche beschädigt werden, können Sie diese mit dem im Pflegeset enthaltenen Lackstift ausfüllen und an der Luft trocknen lassen.

Zusätzlich zur regelmäßigen Reinigung empfehlen wir, die Lackoberfläche 4x pro Jahr mit Hochleistungswachs zu versiegeln. Das entsprechende Pflegeset von Villeroy & Boch erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler unter der Artikelnummer 9221 24 00.

STEINVERSIEGELTE OBERFLÄCHEN

Durch regelmäßige Pflege behält die steinversiegelte Octagon Waschtischsäule viele Jahre lang ihr makelloses Aussehen. Entfernen Sie Staub einfach mit einem weichen Tuch und normale Verschmutzung mit klarem warmem Wasser.

REINIGUNG

Für die gründliche Reinigung des Steinfurniers empfehlen wir das Villeroy&Boch Pflegeset, welches Sie bei Ihrem Fachhändler unter der Artikelnummer (9221 47 00) erhalten.

Bei stärkeren Verschmutzungen: Bringen Sie eine ausreichende Menge des HiGlossDesign-Reinigungsmittels auf das im Pflegeset enthaltene weiße Einwegtuch auf und verteilen Sie es mit großen, kreisenden Bewegungen gleichmäßig auf der Säulenoberfläche. Anschließend mit Hilfe des gelben Hochleistungstuches das überschüssige Reinigungsmittel entfernen und die Oberfläche trocknen. Bitte vermeiden Sie starkes Reiben!

PFLEGEHINWEIS

Die steinversiegelte Oberfläche reagiert empfindlich auf aggressive Reiniger. Fleckenentferner, Lösungsmittel, Terpentin, chlor- und säurehaltige Reiniger oder Ähnliches greifen die Oberfläche an und können das Steinfurnier dauerhaft beschädigen. Schleifmittelhaltige Reiniger oder Scheuermilch sind ebenfalls für die Pflege des Steinfurniers ungeeignet. Bitte benutzen Sie solche Mittel niemals!



Поздравляем Вас с приобретением
ШЕДЕВРА

Мы рады, что Вы выбрали оригинальное изделие высокого качества компании Villeroy & Boch. Приобретая OCTAGON, Вы становитесь обладателем эксклюзивного экземпляра, изготовленного для Вас традиционным ручным способом.

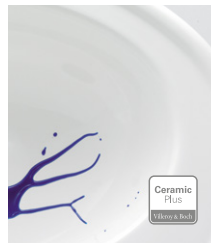
Эта необычная раковина с колонной олицетворяет нашу любовь и традиции изготовления изысканных изделий для ванн; шедевр точности и мастерства исполнения. Villeroy & Boch гарантирует Вам уникальное качество самого высокого уровня, которое будет радовать Вас долгие годы.

Andreas Pfeiffer
Член Правления
Руководитель подразделения Ванная и виллес

ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ ТРЕБУЮТ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ ОБРАБОТКИ ПОВЕРХНОСТИ: CERAMICPLUS



Стекание жидкости по обычной керамической поверхности.



Благодаря CeramicPlus стекание жидкости ускоряется, керамика остается более чистой.



На обычной керамике быстро скапливаются грязь и известковый налет.



Благодаря CeramicPlus грязь почти не прилипает. Очистка даже засохшего известкового налета упрощается.

Какими бы обворожительными формами не обладало ваше новое керамическое изделие от Villeroy & Boch, ухаживать за ним Вам будет легко и просто. Неприхотливость в уходе обеспечит: поверхность CeramicPlus – инновационная разработка научноисследовательских лабораторий Villeroy & Boch, созданная по новейшим результатам физического исследования материалов. Villeroy & Boch удалось улучшить свойства керамики. Специальная технология обеспечивает поверхность постоянным высококачественным покрытием CeramicPlus. На поверхности CeramicPlus вода собирается в капли. Эти капли стекают в сливное отверстие, увлекая за собой грязь и известковый налет. Если все же что-то остается, поверхность CeramicPlus намного легче поддается очистке. Легче удаляются даже засохшие известковые отложения. Причем экологически чисто, без применения агрессивных чистящих средств. Настоящее преимущество в ванной! Продукт протестирован и утвержден НИИ технологии очистки wfk.

Благодаря инновационной технологии изготовления и качеству обработки поверхности Ваша керамика приобретает свойства, значительно облегчающие уход за ней:

- долговечность
- устойчивость к царапинам
- гигиеничность
- разнообразие цветовой палитры
- устойчивость к кислотам и щелочам

ЗА ЕЖЕДНЕВНЫЙ УХОД ВАША РАКОВИНА ОТ БЛАГОДАРИТ ВАС МНОГОЛЕТНИМ БЛЕСКОМ

Для ежедневного ухода за керамическими изделиями мы рекомендуем использовать мягкую, нецарапающую губку или ткань. Если Вы хотите воспользоваться чистящим средством, то для этой цели лучше всего подходят имеющиеся в продаже универсальные чистящие средства, не используйте агрессивные, абразивные и экологически вредные чистящие средства.

ДАЖЕ САМЫЕ СИЛЬНЫЕ ЗАГРЯЗНЕНИЯ НЕ ДОСТАВЯТ ВАМ НИКАКОГО БЕСПОКОЙСТВА

Ваше преимущество заключается в том, что благодаря неприхотливости поверхности CeramicPlus в уходе чистота и идеальная гигиена будут обеспечены Вам и без агрессивных чистящих средств. При сильных загрязнениях мы рекомендуем пользоваться только мягкими средствами для чистки ванн или мягкими универсальными чистящими средствами. Если загрязнение с трудом поддается чистке: просто нанесите средство для чистки ванн или средство для удаления известкового налета и оставьте на ночь. Особенно удобны чистящие средства в виде геля или пены, потому что они хорошо держатся и на наклонной поверхности. Или просто положите на загрязненное место салфетку, пропитанную чистящим средством.

ВЫ МОЖЕТЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ВСЕМИ ИМЕЮЩИМИСЯ В ПРОДАЖЕ ЧИСТЯЩИМИ СРЕДСТВАМИ

Поверхность CeramicPlus устойчива к действию всех распространенных бытовых кислот и щелочей (в том числе косметических и медицинских продуктов, содержащих растворители, спирт, ацетон). Как и все керамические поверхности, CeramicPlus повреждается при длительном применении эмульсии или порошка для чистки, высоко-концентрированных средств для чистки канализации, средств для чистки арматуры и стальных поверхностей, хлорных отбеливателей.

ДЛЯ ЧИСТКИ CERAMICPLUS МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ МИКРОФИБРОВЫЕ САЛФЕТКИ

Совет: пользуйтесь слегка увлажненными микрофибровыми салфетками.

ГАРАНТИЯ VILLEROY & BOCH

Villeroy & Boch гарантирует, что изделие Octagon на момент продажи не имело конструктивных дефектов, брака материалов и производственных дефектов и соответствует технологическому уровню на момент производства. Поэтому Villeroy & Boch предоставляет Вам гарантию на изделие Octagon в соответствии со следующими гарантийными условиями. Данная гарантия действительна в течение пяти лет с даты выставления счета.

При наступлении гарантийного случая Villeroy & Boch по собственному выбору может отремонтировать дефектное изделие, бесплатно поставить запасные части или предоставить новое равноценное изделие. Villeroy & Boch принимает решение, какая из перечисленных выше мер будет принята. Если выпуск необходимого изделия прекращен, Villeroy & Boch оставляет за собой право предоставить аналогичный продукт того же типа и качества. Расходы на установку и демонтаж или другие расходы, связанные с заменой изделия, категорически не покрываются гарантией. Замененные устройства или детали устройств переходят в собственность Villeroy & Boch.

Гарантии не подлежат:

- расходные материалы и изнашиваемые детали, напр уплотнения
- образцы, выставочные или демонстрационные изделия
- продукция, в которой были установлены запасные части, не поставляемые Villeroy & Boch
- продукция, которая была изменена без согласования с Villeroy & Boch
- незначительные отклонения, которые не влияют на потребительские качества изделия

Также гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате:

- неквалифицированной предварительной установки (прокладке труб), намывания грязи, известковых отложений, агрессивного воздействия окружающей среды, химикатов, неподходящих чистящих средств
- неправильного монтажа, несоблюдения инструкции по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию, неправильного или неквалифицированного обслуживания, ремонта или ухода
- умышленного повреждения или неправильного, неквалифицированного или несоответствующего назначению использования
- ненадлежащей транспортировки
- типичного износа
- повреждений, вызванных форс-мажорными обстоятельствами или стихийными бедствиями, особенно наводнениями или пожарами
- повреждений от мороза и других воздействий окружающей среды

Гарантийный срок не продлевается, не возобновляется, в связи с обслуживанием по настоящей гарантии, главным образом, в случае проведения ремонта или замены изделия. Претензии на возмещение ущерба, в частности, претензии на косвенные убытки, действуют исключительно в соответствии с обязательными законодательными положениями. Первым контактным лицом для принятия заявления в рамках гарантии как правило является дилер, у которого Вы приобрели продукцию. Письменное заявление о наличии дефекта следует отправить незамедлительно – не позднее двух месяцев – после того как дефект был обнаружен или мог быть обнаружен. Заявитель должен подтвердить, что гарантия Villeroy & Boch еще не истекла. Следует ли отправить изделие для более детальной проверки определяет в каждом отдельном случае Villeroy & Boch. В случае возврата Villeroy & Boch проверяет, подпадает ли данный гарантийный случай под условия гарантии. Если выясняется, что дефект продукции не покрывается гарантией, то возникшие расходы (напр. транспортировка продукта) несет заявитель. Установленные законом права не затрагиваются данной гарантией. Гарантия Villeroy & Boch подлежит законодательству Германии.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Раковина с колонной Octagon предназначена для эксплуатации в ванных комнатах с нормальной влажностью. Однако, для сохранения качества и внешнего вида нужна хорошая вентиляция.

Наши поверхности выполнены из натуральных материалов. Отличия в цвете, структуре или текстуре не являются производственным браком, напротив, они свидетельствуют о природном происхождении материалов и не могут быть предметом претензий.

Поверхность колонны не должна находиться длительное время в воде или в условиях постоянной влажности. Если поверхность будет подвергаться постоянному воздействию ультрафиолета, то это может привести к естественному изменению цвета. Такие изменения на лакированных поверхностях не включены в гарантийные услуги.

Внимание! Химикаты, такие как средства для окраски волос, пена для бритья, зубная паста, жидкость для снятия лака, духи и т.д., а также средства, используемые для чистки ванной комнаты (плитки, раковины, смесителей и т.д.) необходимо сразу же удалять с поверхности Octagon. Это необходимо для предотвращения повреждения поверхности колонны. Также избегайте контакта с абразивными, колющими и острыми предметами.

СОДЕРЖАНИЕ НАБОРА ДЛЯ УХОДА

Для всех трех поверхностей предлагаются соответствующие наборы для ухода, которые были специально разработаны Villeroy & Boch для ухода за колонной Octagon, и которые можно приобрести у дилера.

Набор для ухода
за кожей

(Артикул 9221 25 00):

1 x чистящее средство для кожи

1 x лосьон для ухода

1 x высокоэффективная салфетка

5 x одноразовых салфеток

Набор для ухода

за лакированным шпоном дерева

(Артикул 9221 24 00):

1 x высокоэффективный воск

1 x подкрашивающий карандаш

1 x высокоэффективная салфетка

5 x одноразовых салфеток

Набор для ухода

за шпоном камня

(Артикул 9221 47 00):

1 x средство для

чистки HiGlossDesign

1 x высокоэффективная

5 x одноразовых салфеток

Белые одноразовые салфетки предназначены для однократного применения и хорошо подходят для нанесения чистящих средств и средств по уходу, а также в качестве полировочных салфеток для лаковой поверхности. Желтые высокоэффективные салфетки обеспечивают высокое качество чистки всех поверхностей и хорошо впитывают. Их можно 20 раз стирать при температуре макс. 95°C. Для увеличения срока службы салфетки мы рекомендуем не использовать кондиционер для белья.



КОЖА

ОЧИСТКА

Мы рекомендуем регулярно удалять пыль с поверхности мягкой салфеткой.

Mocha Finish (искусственная кожа): Эту высококачественную поверхность следует намочить при помощи мягкой салфетки, смоченной теплой водой и мягким чистящим средством с нейтральным pH (напр. разбавленным средством для мытья посуды), и протереть, слегка нажимая.

Mocha Leather (натуральная кожа): Для чистки кожи мы рекомендуем набор для ухода Villeroy & Boch с артикулом 9221 25 00, который можно приобрести у дилера. При необходимости нанесите лосьон для ухода на мягкую салфетку и обработайте кожаную поверхность широкими круговыми движениями – для этого подойдут, например, одноразовые салфетки из набора по уходу. Дайте поверхности высохнуть в течение 2 минут и затем отполируйте мягкой салфеткой (например, желтой высокоэффективной салфеткой). Во время полировки не трите слишком сильно.

При засохших загрязнениях, нанесите чистящее средство для кожи из набора для ухода Villeroy & Boch на мягкую салфетку (например, белую одноразовую салфетку) и протрите пятно и поверхность вокруг него. Затем вытрите насухо хлопчатобумажной салфеткой (например, желтой высокоэффективной салфеткой) и дайте хорошо просохнуть. В этом случае также не трите слишком сильно. Затем можно обработать кожу как обычно лосьоном по уходу.

При пятнах от еды и жира, нанесите чистящее средство для кожи из набора для ухода Villeroy & Boch на мягкую салфетку (например, белую одноразовую салфетку) и протрите пятно и поверхность вокруг него. Затем вытрите насухо хлопчатобумажной салфеткой (например, желтой высокоэффективной салфеткой) и дайте хорошо просохнуть. Не трите слишком сильно. Если после этого жирные пятна еще будут заметны, с ними не нужно ничего делать. Жир постепенно впитается в кожу.

ПРИМЕЧАНИЯ ПО УХОДУ

Долговечность и прочность кожи зависит от правильного ухода за ней. Поскольку кожа очень чувствительна к агрессивным средствам. Пятновыводители, растворители, терпентин, кремы для обуви, хлор- и кислотосодержащие средства или им подобные, разъедают поверхность и могут повредить кожу. Никогда не используйте такие средства!

Mocha Finish: Для высококачественной поверхности из искусственной кожи достаточно регулярной чистки. Для ухода специального средства не требуется.

Mocha Leather: Кожа – высококачественный природный материал, который за годы эксплуатации меняет свой внешний вид. Чтобы кожаная поверхность колонны Octagon оставалась мягкой и эластичной долгие годы мы рекомендуем обрабатывать кожу 4 раза в год набором для ухода за кожаными поверхностями (9221 25 00).

ЛАКИРОВАННЫЙ ШПОН ДЕРЕВА

ОЧИСТКА

Для регулярной очистки лаковой поверхности протрите ее теплой водой с небольшим количеством моющего средства, а затем вытрите насухо мягкой хлопчатобумажной салфеткой (например, желтой высокоэффективной салфеткой из набора для ухода Villeroy & Boch). Для сохранения блеска в течение многих лет мы рекомендуем регулярно обрабатывать поверхность при помощи специального набора для ухода.

ПРИМЕЧАНИЯ ПО УХОДУ

Лак чувствителен к агрессивным чистящим средствам. Пятновыводители, растворители, терпентин, хлор- и кислотосодержащие очистители или им подобные, разъедают поверхность и могут повредить лак. Очистители с абразивами или чистящее молочко также не подходят для ухода за лакированным шпоном дерева. Никогда не используйте такие средства!

Жесткие предметы могут привести к образованию на лаковой поверхности сколов и царапин, которые можно устранить подкрашивающим карандашом из набора для ухода. После подкрашивания дать поверхности просохнуть.

Помимо регулярного ухода мы рекомендуем 4 раза в год консервировать лаковую поверхность высокоэффективным воском. Специальный набор для ухода от Villeroy & Boch с артикулом 9221 24 00 Вы можете приобрести у дилера.

ПОВЕРХНОСТИ СО ШПОНОМ КАМНЯ

При регулярном уходе колонна раковины Octagon, покрытая шпоном камня, будет иметь безупречный вид на протяжении многих лет. Удалите пыль мягкой салфеткой, а обычные загрязнения – чистой теплой водой.

ОЧИСТКА

Для тщательной очистки шпона камня мы рекомендуем набор для ухода Villeroy & Boch с артикулом 9221 47 00, который можно приобрести у дилера.

При сильных загрязнениях, нанесите достаточное количество средства для ухода HiGlossDesign на содержащуюся в наборе для чистки белую одноразовую салфетку и равномерно распределите его по поверхности колонны широкими круговыми движениями. Затем удалите излишки средства для ухода желтой высокоэффективной салфеткой и дайте поверхности просохнуть. Не трите слишком сильно.

ПРИМЕЧАНИЯ ПО УХОДУ

Поверхность, покрытая шпоном камня, чувствительна к агрессивным чистящим средствам. Пятновыводители, растворители, терпентин, хлор- и кислотосодержащие очистители или им подобные разъедают поверхность и могут повредить шпон камня. Очиститель с абразивами или чистящее молочко также не подходят для ухода за шпоном камня. Никогда не используйте такие средства!